

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 001-035

predložené Výbor pre dopravu a cestovný ruch

Správa

Caroline Nagtegaal

A9-0422/2023

Zmena smernice 2009/18/ES, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetovanie nehôd v sektore námornej dopravy

Návrh smernice (COM(2023)0270 – C9-0189/2023 – 2023/0164(COD))

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice

Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(2a) V tejto súvislosti by Únia mala v súlade so svojimi medzinárodnými záväzkami týkajúcimi sa zmeny klímy naďalej zastávať vedúce postavenie v odvetví regulovanom na európskej aj medzinárodnej úrovni.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice

Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(7) Rybárske plavidlá s dĺžkou menej ako 15 metrov sú v súčasnosti vylúčené z rozsahu pôsobnosti smernice 2009/18/ES, a preto je vykonávanie vyšetovaní námorných nehôd týkajúcich sa takýchto

(7) Rybárske plavidlá s dĺžkou menej ako 15 metrov sú v súčasnosti vylúčené z rozsahu pôsobnosti smernice 2009/18/ES, a preto je vykonávanie vyšetovaní námorných nehôd týkajúcich sa takýchto

rybárskych plavidiel nesystematické a neharmonizované. Tieto plavidlá sú náchylnejšie na prevrátenie, pričom pomerne často dochádza k pádu členov posádky cez palubu. Preto je potrebné chrániť tieto rybárske plavidlá, ich posádku a životné prostredie zavedením predbežného hodnotenia veľmi vážnych námorných nehôd týkajúcich sa rybárskych plavidiel s dĺžkou menej ako 15 metrov, ktorého cieľom je určiť, či by orgány mali začať bezpečnostné vyšetrovanie.

rybárskych plavidiel nesystematické a neharmonizované. Tieto plavidlá sú náchylnejšie na prevrátenie, pričom pomerne často dochádza k pádu členov posádky cez palubu. Preto je potrebné chrániť tieto rybárske plavidlá, ich posádku a životné prostredie zavedením predbežného hodnotenia veľmi vážnych námorných nehôd týkajúcich sa rybárskych plavidiel s dĺžkou menej ako 15 metrov, ktorého cieľom je určiť, či by orgány mali začať bezpečnostné vyšetrovanie **bez toho, aby sa pre vnútroštátne orgány zaviedli dodatočné povinnosti začať takéto bezpečnostné vyšetrovanie. Očakáva sa, že toto opatrenie významným spôsobom pozitívne ovplyvní počet zachránených životov na mori a že zabráni zraneniam, pričom bude chrániť najmä životy a zdravie európskych rybárov.**

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice

Odôvodnenie 10 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10a) Je dôležité zdôrazniť, že zatiaľ čo námorníci, rybári a prístavní pracovníci zohrávajú rozhodujúcu úlohu pri riadení a vykonávaní bezpečných operácií, poznatky získané z nehôd, ktoré sa ich týkajú, sa ešte musia vykonať. Transparentnosť procesu vyšetrovania nehôd by sa preto mala ďalej rozvíjať v spolupráci s priemyslom a sociálnymi partnermi.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice

Odôvodnenie 10 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10b) Okrem opatrení stanovených v tejto smernici by sa mali zväziť ďalšie iniciatívy na riešenie pracovných podmienok a únavy, keďže incidenty týkajúce sa námorníkov, rybárov a prístavných pracovníkov môžu viesť k námorným nehodám a stratám na životoch.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice

Odôvodnenie 10 c (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10c) V prípade nehôd by sa mali zväziť pracovné a životné podmienky posádky, aby sa zistilo, či bola nehoda zavinená ľudskými faktormi. Vyšetrovatelia by mali vždy, keď je to potrebné, skontrolovať, či by pracovné podmienky posádky, najmä pracovný čas a čas odpočinku, mohli byť príčinou daného úrazu v súlade s príslušnými právnymi predpismi IMO a MOP.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice

Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(11) Medzi členskými štátmi existujú značné rozdiely, pokiaľ ide o dostupné personálne a operačné zdroje orgánov pre námorné bezpečnostné vyšetrovanie, čo má za následok neúčinné a nejednotné nahlasovanie a vyšetrovanie námorných nehôd. Komisia by preto mala v priebehu jednotlivého vyšetrovania s podporou Európskej námornej bezpečnostnej agentúry (EMSA) poskytovať vysoko

(11) Medzi členskými štátmi existujú značné rozdiely, pokiaľ ide o dostupné personálne a operačné zdroje orgánov pre námorné bezpečnostné vyšetrovanie, čo má za následok neúčinné a nejednotné nahlasovanie a vyšetrovanie námorných nehôd. Komisia by preto mala v priebehu jednotlivého vyšetrovania s podporou Európskej námornej bezpečnostnej agentúry (EMSA) poskytovať vysoko

špecializovanú analytickú podporu (mäkké zručnosti), ako aj analytické nástroje a vybavenie (technické vybavenie).

špecializovanú analytickú podporu (mäkké zručnosti), ako aj analytické nástroje a vybavenie (technické vybavenie). **Okrem toho by sa mala naďalej povzbudzovať a podporovať spolupráca a vzájomná pomoc medzi členskými štátmi pri bezpečnostných vyšetрованиach, najmä vzhľadom na nové výzvy v oblasti námornej bezpečnosti a potrebu podávať správy o dodržiavaní environmentálnych a sociálnych noriem, noriem v oblasti verejného zdravia a pracovného práva, bezpečnosti na palubách lodí kotviacich v prístavoch EÚ pre námorníkov aj prístavných pracovníkov s osobitným zameraním na potreby pracujúcich žien.**

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Vzhľadom na uvedené skutočnosti by agentúra EMSA mala organizovať **odbornú prípravu** o osobitných technikách a novom vývoji a technológiách, ktoré môžu mať význam pre **vyšetrovanie** nehôd v budúcnosti. Takáto odborná príprava by mala byť zameraná okrem iného na obnoviteľné a nízkouhlíkové palivá, ktoré majú osobitný význam so zreteľom na „balík Fit for 55“, a automatizáciu, ako aj na pravidlá všeobecného nariadenia o ochrane údajov.

Pozmeňujúci návrh

(12) Vzhľadom na uvedené skutočnosti by agentúra EMSA mala organizovať **pravidelné školenia a certifikačné programy** o osobitných technikách a novom vývoji a technológiách, ktoré môžu mať význam pre **vyšetrovania** nehôd v budúcnosti. **Nové technológie môžu prispieť k dekarbonizácii priemyslu, ale spôsob, akým plavidlá a posádky narábajú s technológiami môže byť faktorom aj pri nových neznámych typoch incidentov.** Takáto odborná príprava by mala byť zameraná okrem iného na obnoviteľné a nízkouhlíkové palivá, ktoré majú osobitný význam so zreteľom na „balík Fit for 55“, automatizáciu a **autonómnú námornú dopravu**, ako aj na pravidlá všeobecného nariadenia o ochrane údajov. **Prispieje to k zhromažďovaniu úplnejších údajov o nehodách a zraneniach na palube týchto plavidiel a k zlepšeniu ochrany zdravia a bezpečnosti námorníkov a rybárov, ktorí na nich pracujú.**

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice Odôvodnenie 13 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(13a) Komisia a EMSA by mali preskúmať možnosť a pomer nákladov a prínosov vývoja a prevádzky pokročilých technológií na sledovanie kontajnerov s cieľom lokalizovať a obmedziť straty kontajnerov na mori.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(14) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania ustanovení tejto smernice, pokiaľ ide o **zoznam textov IMO v jej rozsahu pôsobnosti**, by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011⁽²⁴⁾.

(14) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania ustanovení tejto smernice, pokiaľ ide o **prispôbenia usmernení IMO na pomoc vyšetrovateľom pri vykonávaní kódexu pre vyšetrovanie nehôd**, by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011²⁴.

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

²⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice Odôvodnenie 14 a (nové)

(14a) S cieľom zabezpečiť, aby táto smernica bola nad'alej aktuálna, by sa mala na Komisiu delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice aktualizáciou vymedzení pojmov a príloh s cieľom zosúladiť ich so zmenami príslušných nástrojov IMO, ako aj aktualizovať odkazy na príslušné nástroje IMO. Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby sa tieto konzultácie viedli v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva*. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako expertom z členských štátov, a experti Európskeho parlamentu a Rady majú systematický prístup na zasadnutia skupín expertov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou

(15) Komisia by mala vzhľadom na úplný monitorovací cyklus návštev agentúry EMSA v členských štátoch na monitorovanie vykonávania tejto smernice vyhodnotiť vykonávanie tejto smernice najneskôr do **[desať]** rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti, ktorý je uvedený v článku 23] **a** podať o ňom správu Európskemu parlamentu a Rade. Členské štáty by pri získavaní všetkých informácií

Pozmeňujúci návrh

(15) Komisia by mala vzhľadom na úplný monitorovací cyklus návštev agentúry EMSA v členských štátoch na monitorovanie vykonávania tejto smernice vyhodnotiť vykonávanie tejto smernice najneskôr do **[päť]** rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti, ktorý je uvedený v článku 23], podať o ňom správu Európskemu parlamentu a Rade **a v prípade potreby navrhnúť d' ďalšie**

potrebných na toto hodnotenie mali s Komisiou spolupracovať.

opatrenia vzhľadom na odporúčania, ktoré sú v nej uvedené. Členské štáty by pri získavaní všetkých informácií potrebných na toto hodnotenie mali s Komisiou **úzko** spolupracovať.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Vyšetrovací orgán v prípade rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov vykoná predbežné hodnotenie veľmi vážnej námornej nehody s cieľom určiť, či sa vykoná alebo nevykoná bezpečnostné vyšetrenie.

Pozmeňujúci návrh

Vyšetrovací orgán **bezodkladne a najneskôr do jedného mesiaca po jej výskyte** v prípade rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov vykoná predbežné hodnotenie veľmi vážnej námornej nehody s cieľom určiť, či sa vykoná alebo nevykoná bezpečnostné vyšetrenie.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 2 – pododsek 2

Text predložený Komisiou

Ak vyšetrovací orgán rozhodne o tom, že bezpečnostné vyšetrenie veľmi **vážnej námornej nehody týkajúcej** sa rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov sa nevykoná, dôvody tohto rozhodnutia sa zaznamenajú a oznámia v súlade s článkom 17 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

Ak vyšetrovací orgán rozhodne o tom, že bezpečnostné vyšetrenie veľmi **vážnych námorných nehôd týkajúcich** sa rybárskeho plavidla s dĺžkou menej ako 15 metrov sa nevykoná, dôvody tohto rozhodnutia sa zaznamenajú a oznámia v súlade s článkom 17 ods. 3 **bezodkladne, najneskôr však do jedného mesiaca po ich výskyte**.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Pri vykonávaní bezpečnostných vyšetrení sa vyšetrovací orgán riadi usmerneniami IMO na pomoc vyšetrovateľom pri vykonávaní kódexu pre vyšetrenie nehôd. Vyšetrovatelia sa môžu od týchto usmernení odchýliť, ak to podľa ich odborného úsudku možno opodstatniť ako potrebné na dosiahnutie cieľov vyšetrenia. Komisia môže upraviť usmernenia na účely tejto smernice, pričom zohľadní akékoľvek relevantné závery vyvedené z bezpečnostných vyšetrení v súlade s postupom uvedeným v článku 19.

Pozmeňujúci návrh

5. Pri vykonávaní bezpečnostných vyšetrení sa vyšetrovací orgán riadi usmerneniami IMO na pomoc vyšetrovateľom pri vykonávaní kódexu pre vyšetrenie nehôd. Vyšetrovatelia sa môžu od týchto usmernení odchýliť, ak to podľa ich odborného úsudku možno opodstatniť ako potrebné na dosiahnutie cieľov vyšetrenia. Komisia môže **prijat' vykonávacie akty s cieľom** upraviť usmernenia na účely tejto smernice, pričom zohľadní akékoľvek relevantné závery vyvedené z bezpečnostných vyšetrení. **Uvedené vykonávacie akty sa prijmú** v súlade s postupom **preskúmania** uvedeným v článku 19.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 6

Text predložený Komisiou

6. Pri rozhodovaní o tom, či námorná nehoda alebo mimoriadna udalosť, ktorá sa stala na boku lode, na uviazanej lodi alebo v doku, a na ktorej sa podieľali pracovníci na pevnine alebo v prístave, nastala „priamo v súvislosti s prevádzkou lode“, a teda podlieha bezpečnostnému vyšetreniu, sa náležite zohľadní podiel **konštrukcie, zariadenia, postupov, posádky a manažmentu lode na vykonávanej činnosti a ich význam pre vykonávanú činnosť**.

Pozmeňujúci návrh

6. Pri rozhodovaní o tom, či námorná nehoda alebo mimoriadna udalosť, ktorá sa stala na boku lode, na uviazanej lodi alebo v doku, a na ktorej sa podieľali pracovníci na pevnine alebo v prístave, nastala „priamo v súvislosti s prevádzkou lode“, a teda podlieha bezpečnostnému vyšetreniu, sa náležite zohľadní podiel **a význam pre vykonávanú činnosť, a to aj pre všetky druhy nákladu, konštrukcie lode, všeobecného stavu plavidla, jeho spôsobilosti na plavbu, dodržiavania bezpečnosti, jeho vybavenia, postupov, pracovných podmienok jeho posádky a manažmentu lode**.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. Bezpečnostné vyšetrowanie sa začne bezodkladne po námornej nehode alebo mimoriadnej udalosti, v každom prípade však najneskôr do **dvoch mesiacov** po tom, ako sa stali.

Pozmeňujúci návrh

7. Bezpečnostné vyšetrowanie sa začne bezodkladne po námornej nehode alebo mimoriadnej udalosti, v každom prípade však najneskôr do **jedného mesiaca** po tom, ako sa stali.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 5

Smernica 2009/18/ES

Článok 5 – odsek 7 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

7a. Vyšetrovací orgán vynaloží maximálne úsilie na ukončenie vyšetrowania do 12 mesiacov od dátumu námornej nehody alebo mimoriadnej udalosti. Ak vyšetrowanie nie je možné ukončiť do 12 mesiacov, vyšetrovací orgán uverejní až do jeho ukončenia aspoň raz ročne správu o výročí dátumu námornej nehody alebo mimoriadnej udalosti, v ktorej podrobne opíše pokrok vo vyšetrowaní a všetky vznesené bezpečnostné otázky.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 7

Smernica 2009/18/ES

Článok 7 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Vykonávanie súbežných bezpečnostných vyšetrení tej istej námornej nehody alebo mimoriadnej udalosti sa musí prísne obmedziť na výnimočné prípady. V takýchto prípadoch oznámia členské štáty Komisii dôvody vykonávania takýchto súbežných vyšetrení. Členské štáty vykonávajúce súbežné bezpečnostné vyšetrenia vzájomne spolupracujú. Zúčastnené vyšetrovacie orgány si najmä **vymieňajú príslušné** informácie získané počas svojich predmetných vyšetrení, a to najmä s cieľom dosiahnuť, pokiaľ možno, spoločné závery.

Pozmeňujúci návrh

Vykonávanie súbežných bezpečnostných vyšetrení tej istej námornej nehody alebo mimoriadnej udalosti sa musí prísne obmedziť na výnimočné prípady. V takýchto prípadoch oznámia členské štáty Komisii dôvody vykonávania takýchto súbežných vyšetrení. Členské štáty vykonávajúce súbežné bezpečnostné vyšetrenia vzájomne spolupracujú. Zúčastnené vyšetrovacie orgány si najmä **včas vymieňajú** informácie získané počas svojich predmetných vyšetrení, a to najmä s cieľom dosiahnuť, pokiaľ možno, spoločné závery.

(32009L0018)

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica 2009/18/ES

Článok 8 – odsek 1 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Aby vyšetrovací orgán vykonával bezpečnostné vyšetrenie neustranne, musí byť nezávislý, pokiaľ ide o jeho organizáciu, právnu štruktúru a prijímanie rozhodnutí, od všetkých strán, ktorých záujmy by mohli byť v konflikte s jemu zverenými úlohami.

Pozmeňujúci návrh

Aby vyšetrovací orgán vykonával bezpečnostné vyšetrenie neustranne **a aby sa predišlo akémukol'vek konfliktu záujmov**, musí byť nezávislý, pokiaľ ide o jeho organizáciu, právnu štruktúru a prijímanie rozhodnutí, od všetkých strán, ktorých záujmy by mohli byť v konflikte s jemu zverenými úlohami.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica 2009/18/ES

Článok 8 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Činnosti zverené vyšetrovaciemu orgánu **možno rozšíriť** na zhromažďovanie a analýzu údajov týkajúcich sa námornej bezpečnosti, najmä na účely prevencie, ak tieto činnosti nemajú vplyv na jeho nezávislosť, ani z nich nevyplýva zodpovednosť za regulačné, administratívne alebo normalizačné záležitosti.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica 2009/18/ES

Článok 8 – odsek 4 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

4. Členské štáty konajúce v rámci svojich právnych systémov zabezpečia, aby vyšetrovatelia ich vyšetrovacieho orgánu alebo akéhokoľvek iného vyšetrovacieho orgánu, na ktorý bola delegovaná úloha námorného bezpečnostného vyšetrovania, a prípadne v spolupráci s orgánmi zodpovednými za súdne vyšetrovanie, mali všetky príslušné informácie na vykonanie námorného bezpečnostného vyšetrovania a boli preto oprávnení:

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 8

Smernica 2009/18/ES

Článok 8 – odsek 7 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Činnosti zverené vyšetrovaciemu orgánu **sa rozšíria tak, aby zahrňovali** zhromažďovanie, analýzu a **spracovanie** údajov týkajúcich sa námornej bezpečnosti, najmä na účely prevencie, ak tieto činnosti nemajú vplyv na jeho nezávislosť, ani z nich nevyplýva zodpovednosť za regulačné, administratívne alebo normalizačné záležitosti.

Pozmeňujúci návrh

4. Členské štáty konajúce v rámci svojich právnych systémov zabezpečia, aby vyšetrovatelia ich vyšetrovacieho orgánu alebo akéhokoľvek iného vyšetrovacieho orgánu, na ktorý bola delegovaná úloha námorného bezpečnostného vyšetrovania, a prípadne v spolupráci s orgánmi zodpovednými za súdne vyšetrovanie, mali všetky príslušné informácie **a technické prostriedky** na vykonanie námorného bezpečnostného vyšetrovania a boli preto oprávnení:

7a. Na žiadosť zodpovedných vnútroštátnych orgánov Komisia a Európska námorná bezpečnostná

agentúra (EMSA) pomáhajú zodpovedným vnútroštátnym orgánom v súlade s článkom 17a ods. 2. Komisia aj EMSA okrem toho pomáhajú orgánom vyšetrovania nehôd pri zavádzaní harmonizovaných systémov riadenia kvality v celej EÚ a pri ich systematickom uplatňovaní.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 11

Smernica 2009/18/ES

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Po ukončení bezpečnostného vyšetrovania vykonanom podľa tejto smernice sa uverejní správa predložená vo formáte vymedzenom príslušným vyšetrovacím orgánom a v súlade s príslušnými oddielmi prílohy I.

Pozmeňujúci návrh

1. Po ukončení bezpečnostného vyšetrovania vykonanom podľa tejto smernice sa uverejní správa predložená vo formáte vymedzenom príslušným vyšetrovacím orgánom a v súlade s príslušnými oddielmi prílohy I. ***Ak sa správa týka rybárskeho plavidla, obsahuje aj informácie o druhu rybolovu, ktorý vykonalo v čase nehody.***

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 11

Smernica 2009/18/ES

Článok 14 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Vyšetrovacie orgány vynaložia všetko úsilie na sprístupnenie správy uvedenej v odseku 1 vrátane jej záverov a možných odporúčaní verejnosti, a najmä námornému sektoru do 12 mesiacov od dátumu nehody. Ak nie je možné vypracovať záverečnú správu v tejto lehote, do 12 mesiacov od dátumu nehody sa uverejní predbežná správa.

Pozmeňujúci návrh

2. Vyšetrovacie orgány vynaložia všetko úsilie na sprístupnenie správy uvedenej v odseku 1 vrátane jej záverov a možných odporúčaní ***obetiam nehôd a ich blízkym príbuzným***, verejnosti, a najmä námornému ***a rybárskemu*** sektoru do 12 mesiacov od dátumu nehody. Ak nie je možné vypracovať záverečnú správu v tejto lehote, do 12 mesiacov od dátumu

nehody sa uverejní predbežná správa.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 12 – písmeno a

Smernica 2009/18/ES

Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Členské štáty zabezpečia, aby adresáti riadne zohľadnili bezpečnostné odporúčania vyšetrovacích orgánov a aby sa v náležitých prípadoch na ich základe prijali opatrenia v súlade s právom Únie a medzinárodným právom.

Pozmeňujúci návrh

1. Členské štáty zabezpečia, aby adresáti riadne zohľadnili bezpečnostné odporúčania vyšetrovacích orgánov, **najmä s cieľom predchádzať nehodám v budúcnosti**, a aby sa v náležitých prípadoch na ich základe prijali opatrenia v súlade s právom Únie a medzinárodným právom.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 15

Smernica 2009/18/ES

Článok 17a – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Komisia **uľahčí** rozvoj kapacít, ako aj výmenu poznatkov v rámci vyšetrovacích orgánov a medzi nimi poskytovaním **odbornej prípravy** o novom právnom a technologickom vývoji, osobitných technikách a nástrojoch a technológiách týkajúcich sa lodí, ich zariadenia a prevádzky.

Pozmeňujúci návrh

1. Komisia **a Európska námorná bezpečnostná agentúra (EMSA) uľahčia** rozvoj kapacít, ako aj výmenu poznatkov v rámci vyšetrovacích orgánov a medzi nimi poskytovaním **pravidelných školení a certifikácií** o novom právnom a technologickom vývoji, osobitných technikách a nástrojoch a technológiách týkajúcich sa lodí, ich zariadenia a prevádzky.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 15

Smernica 2009/18/ES

Článok 17a – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Komisia na požiadanie vyšetrovacích orgánov členských štátov a za predpokladu, že nedôjde ku konfliktu záujmov, **poskytne** týmto členským štátom operačnú podporu pri vykonávaní ich bezpečnostných vyšetrovaní. Súčasťou takejto podpory je poskytovanie špecializovaných analytických nástrojov alebo vybavenia, ako aj odborných znalostí.

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia **a EMSA** na požiadanie vyšetrovacích orgánov členských štátov a za predpokladu, že nedôjde ku konfliktu záujmov, **poskytnú** týmto členským štátom operačnú **a technickú** podporu pri vykonávaní ich bezpečnostných vyšetrovaní. Súčasťou takejto podpory je poskytovanie špecializovaných analytických nástrojov alebo vybavenia, ako aj odborných znalostí.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 15

Smernica 2009/18/ES

Článok 17a – odsek 2a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Komisia poskytne agentúre EMSA potrebné a dostatočné prostriedky na organizovanie špecializovanej odbornej prípravy pre vyšetrovacie orgány v súvislosti s používaním vyšetrovacích technológií, vybavenia a nových technológií súvisiacich s bezpečnostnými aspektmi digitalizácie a udržateľného rozvoja v námornej doprave.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 17 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

17. **Štvrtý odsek článku 20** sa nahrádza takto:

17. **Článok 20** sa nahrádza takto:

(32009L0018)

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 17

Smernica 2009/18/ES

Článok 20 – odsek 1

Platný text

Komisia *môže aktualizovať vymedzenia pojmov v tejto smernici a odkazy na akty Spoločenstva a nástroje IMO* s cieľom zosúladiť ich *s opatreniami Spoločenstva alebo IMO*, ktoré nadobudli účinnosť, za predpokladu dodržania obmedzení tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh

Komisia *prijme delegované akty v súlade s článkom 20a s cieľom zmeniť nepodstatné prvky tejto smernice aktualizáciou vymedzení pojmov a príloh* s cieľom zosúladiť ich *so zmenami príslušných nástrojov IMO, ako aj aktualizovať odkazy na príslušné nástroje IMO*, ktoré nadobudli účinnosť, za predpokladu dodržania obmedzení tejto smernice.

(32009L0018)

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 17

Smernica 2009/18/ES

Článok 20 – odsek 2

Platný text

Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice okrem iného jej doplnením sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 19 ods. 3.

Pozmeňujúci návrh

vypúšťa sa

(32009L0018)

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 17

Smernica 2009/18/ES

Článok 20 – odsek 3

Platný text

Pozmeňujúci návrh

*Komisia môže podľa toho istého postupu
meniť a dopĺňať aj prílohy.*

vypúšťa sa

(32009L0018)

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 17 a (nový)

Smernica 2009/18/ES

Článok 20 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

17a. Vkladá sa tento článok 20a:

„Článok 20a

Vykonávanie delegovania právomoci

- 1. *Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.***
- 2. *Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 20 sa Komisii udeľuje na dobu neurčitú od [deň nadobudnutia účinnosti].***
- 3. *Delegovanie právomoci uvedené v článku 20 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.***
- 4. *Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi, v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.***

5. *Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.*

6. *Delegovaný akt prijatý podľa článku 20 nadobudne účinnosť len vtedy, ak v lehote 2 mesiacov od oznámenia tohto aktu Európskemu parlamentu a Rade voči nemu Európsky parlament alebo Rada nevznesú žiadne námietky, alebo ak pred uplynutím tejto lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o tom, že nevznesú námietky. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.“*

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 18

Smernica 2009/18/ES

Článok 23 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Komisia do [Úrad pre publikácie: vložte dátum: **desať** rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tejto smernice a jej dodržiavaní.

Pozmeňujúci návrh

Komisia do [Úrad pre publikácie: vložte dátum: **päť** rokov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tejto smernice a jej dodržiavaní **a v prípade potreby navrhne ďalšie opatrenia na základe odporúčaní, ktoré sú v nej uvedené, pričom zohľadní možnosť zahrnúť povinné vyšetrenie nehôd rybárskych plavidiel s dĺžkou menej ako 15 metrov do rozsahu pôsobnosti tejto smernice.**

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice

Článok 1 – odsek 1 – bod 19 a (nový)

Smernica 2009/18/ES

Príloha II – bod 30 a (nový)

Platný text

Pozměňující návrh

19a. V příloze II sa doplňa bod 30 a:

30a. Kontajner stratený na mori

(32009L0018)